#### **SEXAGESIMA FERIA** Errors? help@extraordinaryform.org

Today's Mass at the Basilica of St. Paul combines a melancholy strain of penitence with notes of rejoicing in honor of the Apostle of the Gentiles.

The Epistle describes vividly the incredible trial endured by St. Paul in his apostolate among the Gentiles. The parable of the sower related in the Gospel, is aptly chosen by the Church for this feast of the Apostle Paul, who scattered the seed of the good tidings from Damascus and Arabia in the east even unto the Pillars of Hercules in the west.

Many are the evils that threaten our eternal salvation in the midst of the world; the good seed falls on the highway, but its growth Is prevented in many ways. Each one of us should resolve at the foot of the altar to make use, as St. Paul would have us do, of every means to ensure our final salvation. What shall it profit us to gain the whole world, if by so doing we imperil our own soul?

> the Son, and of the Holy Spirit. Amen. P: I will go unto the altar of God.

**New User Guide** 

### S: Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

AT THE FOOT OF THE ALTAR

(Kneel)

P: †In nómine Patris, et Fílii, et Spíritus

Sancti. Amen.

P: Introíbo ad altáre Dei.

(Psalm 42) P: Júdica me, Deus, et discérne causam meam de gente non sancta:

ab hómine iníquo et dolóso érue me. S: Quia tu es, Deus, fortitúdo mea:

incédo, dum afflígit me inimícus? P: Emítte lucem tuam, et veritátem tuam: ipsa me deduxérunt, et

quare me repulísti, et quare tristis

adduxérunt in montem sanctum tuum, et in tabernácula tua. S: Et introíbo ad altáre Dei: ad Deum

qui lætíficat juventútem meam.

P: Confitébor tibi in cíthara, Deus, Deus meus: quare tristis es, ánima mea, et quare contúrbas me? S: Spera in Deo, quóniam adhuc

confitébor illi: salutáre vultus mei, et Deus meus. P: Glória Patri, et Fílio, et Spirítui

S: Sicut erat in princípio, et nunc, et

Sancto.

Dómini.

semper: et in sécula seculórum. Amen. P: Introíbo ad altáre Dei. S: Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

P: †Adjutórium nostrum in nómine

P: Confíteor Deo omnipoténti, beátæ

Maríæ semper Vírgini, beáto Michaéli

ómnibus Sanctis, et vobis fratres: quia

Archángelo, beáto Joánni Baptístæ,

peccávi nimis cogitatióne, verbo, et

sanctis Apóstolis Petro et Paulo,

S: Qui fecit cælum et terram.

ópere: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ídeo precor beátam Maríam semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum

Joánnem Baptístam, sanctos

vitam ætérnam.

P: Amen.

nostrum.

Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et vos fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum. S: Misereátur tui omnípotens Deus, et,

dimíssis peccátis tuis, perdúcat te ad

S: Confíteor Deo omnipoténti, beátæ

Maríæ semper Vírgini, beáto Michaéli

Archángelo, beáto Joánni Baptistæ,

ómnibus Sanctis, et tibi pater: quia

sanctis Apóstolis Petro et Paulo,

peccávi nimis cogitatióne, verbo, et ópere: (strike breast 3 times) mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ídeo precor beátam Maríam semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum

et Paulum, omnes Sanctos, et te Pater,

**P:** Misereátur vestri omnípotens Deus,

oráre pro me ad Dóminum Deum

et, dimíssis peccátis vestris, perdúcat vos ad vitam ætérnam. S: Amen. P: †Indulgéntiam, absolutiónem, et remissiónem peccatórum nostrórum, tríbuat nobis omnípotens et miséricors Dóminus. S: Amen. P: Deus, tu convérsus vivificábis nos. S: Et plebs tua lætábitur in te. **P:** Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam.

S: Et salutáre tuum da nobis.

P: Dóminus vobíscum.

S: Et cum spíritu tuo.

P: Orémus.

nostrum. Amen.

cremáberis.

S: Et clamor meus ad te véniat.

P: Dómine, exáudi oratiónem meam.

iniquitátes nostras: ut ad Sancta sanctórum puris mereámur méntibus introíre. Per Christum Dóminum

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Aufer a nobis, quéssumus, Dómine,

Sanctórum tuórum, quorum relíquiæ hic sunt et ómnium Sanctórum: ut indulgére dignéris ómnia peccáta mea. Amen.

(Only at High Mass

when incense is used)

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

Exsúrge, quare obdórmis, Dómine?

oblivísceris tribulatiónem nostram?

exsúrge, et ne repéllas in finem:

adhæsit in terra venter noster:

exsúrge, Dómine, ádjuva nos, et

INTROIT Psalms 43: 23-26

quare fáciem tuam avértis,

P: Ab illo benedicáris, in cujus honóre

P: Orámus te, Dómine, per mérita

#### líbera nos. (Ps 43: 2) Deus, áuribus nostris audívimus: patres nostri annuntiavérunt nobis. Glória Patri et

Fílio et Spirítui Sancto, sicut erat in

princípio, et nunc, et semper, et in

ne repéllas in finem: quare fáciem

tribulationem nostram? adhæsit in

tuam avértis, oblivísceris

ádjuva nos, et líbera nos.

P: Kýrie, eléison.

S: Kýrie, eléison.

P: Kýrie, eléison.

sæcula sæculórum. Amen. Exsúrge,

quare obdórmis, Dómine? exsúrge, et

terra venter noster: exsúrge, Dómine,

AT THE CENTER OF THE ALTAR

S: Christe, eléison. P: Christe, eléison. S: Christe, eléison. P: Kýrie, eléison. S: Kýrie, eléison. P: Kýrie, eléison. (Stand at High Mass) P: Dóminus vobíscum. S: Et cum spíritu tuo. AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR P: Orémus. **COLLECT** Deus, qui cónspicis, quia ex nulla nostra actione confidimus: concéde propítius; ut contra advérsa ómnia, Doctóris géntium protectióne muniámur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia

(Sit)

Fratres: Libénter suffértis insipiéntes:

enim si quis vos in servitútem rédigit,

si quis dévorat, si quis áccipit, si quis

extóllitur, si quis in fáciem vos cædit.

Secúndum ignobilitátem dico, quasi

nos infírmi fuérimus in hac parte. In

quo quis audet (in insipiéntia dico)

áudeo et ego. Hebræi sunt, et ego:

sunt, et ego: Minístri Christi sunt (ut

minus sápiens dico) plus ego: in

labóribus plúrimis, in carcéribus

Israëlitæ sunt, et ego: Semen Abrahæ

2 Corinthians 11: 19-33; 12: 1-9

cum sitis ipsi sapiéntes. Sustinétis

sécula seculórum.

S: Amen.

**EPISTLE** 

abundántius, in plagis supra modum, in mórtibus frequénter. A Judæis quínquies quadragénas, una minus, accépi. Ter virgis cæsus sum, semel lapidátus sum, ter naufrágium feci, nocte et die in profúndo maris fui: in itinéribus sæpe, perículis flúminum, perículis latrónum, perículis ex génere, perículis ex géntibus, perículis in civitáte, perículis in solitúdine, perículis in mari, perículis in falsis frátribus: in labóre et ærúmna, in vigíliis multis, in fame et siti, in jejúniis multis, in frígore et nuditáte: præter illa quæ extrínsecus sunt, instántia mea quotidiána, sollicitúdo ómnium Ecclesiárum. Quis infirmátur, et ego non infírmor? Quis scandalizátur, et ego non uror? Si gloriári opórtet: quæ infirmitátis meæ sunt, gloriábor. Deus et Pater Dómini nostri Jesu Christi, qui est benedíctus in sæcula, scit quod non méntior. Damásci præpósitus gentis Arétæ regis, custodiébat civitátem Damascenórum, ut me comprehénderet: et per fenéstram in sporta dimíssus sum per murum, et sic effúgi manus ejus. Si gloriári opórtet (non éxpedit quidem), véniam autem ad visiónes, et revelatiónes Dómini. Scio hóminem in Christo ante annos quatuórdecim, sive in córpore néscio, sive extra corpus néscio, Deus scit, raptum hujúsmodi usque ad tértium cælum. Et scio hujúsmodi hóminem, sive in córpore, sive extra corpus néscio, Deus scit: quóniam raptus est in paradísum, et audívit arcána verba, quæ non licet hómini

loqui. Pro hujúsmodi gloriábor: pro

infirmitátibus meis. Nam, et si volúero

enim dicam: parco autem, ne quis me

gloriári, non ero insípiens: veritátem

exístimet supra id quod videt in me,

magnitúdo revelatiónum extóllat me,

datus est mihi stímulus carnis meæ,

ángelus sátanae, qui me colaphízet.

Propter quod ter Dóminum rogávi, ut

Súfficit tibi grátia mea: nam virtus in

infirmitate perfícitur. Libénter ígitur

gloriábor in infirmitátibus meis, ut

me autem nihil gloriábor, nisi in

aut áliquid audit ex me. Et ne

discéderet a me: et dixit mihi:

inhábitet in me virtus Christi.

S: Deo gratias.

# (Psalm 42)

AT THE FOOT OF THE ALTAR

(Kneel)

P: †In the Name of the Father, and of

**S:** To God, Who gives joy to my youth.

P: Judge me, O God, and distinguish

my cause from the unholy nation, deliver me from the unjust and deceitful man.

S: For Thou, O God, art my strength,

why hast Thou cast me off? And why do I go about in sadness, while the enemy afflicts me? **P:** Send forth Thy light and Thy truth: they have conducted me and brought

me unto Thy holy mount, and into Thy tabernacles. S: And I will go unto the altar of God: to God, Who gives joy to my youth.

P: I shall praise Thee upon the harp, O

God, my God. Why are you sad, O my

soul, and why do you disquiet me? S: Hope in God, for I will still praise Him, the salvation of my countenance, and my God.

**P:** Glory be to the Father, and to the

S: As it was in the beginning, is now,

and ever shall be, world without end.

**S:** To God, Who gives joy to my youth.

Son, and to the Holy Spirit.

Amen.

P: †Our help is in the name of the Lord.

S: Who made heaven and earth.

P: I confess to almighty God, to

brethren, that I have sinned

blessed Mary ever Virgin, to blessed

Michael the Archangel, to blessed John

the Baptist, to the holy Apostles Peter

and Paul, to all the Saints, and to you,

**P:** I will go unto the altar of God.

exceedingly in thought, word, and deed: through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I pray blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel,

blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, and you, brethren, to pray for me to the Lord our God. S: May almighty God have mercy on

you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting. P: Amen. S: I confess to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed

Michael the Archangel, to blessed John

the Baptist, to the holy Apostles Peter

and Paul, to all the Saints, and to you

father: that I have sinned exceedingly

grievous fault. Therefore I pray blessed

Mary ever Virgin, blessed Michael the

Archangel, blessed John the Baptist,

the holy Apostles Peter and Paul, all

in thought, word, and deed: (strike

breast 3 times) through my fault,

through my fault, through my most

the Saints, and you, Father, to pray for me to the Lord our God. P: May almighty God have mercy on you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting. S: Amen. P: †May the almighty and merciful Lord grant us pardon, absolution, and remission of our sins.

P: Thou wilt turn again, O God, and

**P:** Show us, O Lord, Thy mercy.

**S:** And grant us Thy salvation.

S: And let my cry come unto Thee.

P: O Lord, hear my prayer.

**P:** The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: Let us pray.

**S:** And Thy people will rejoice in Thee.

S: Amen.

quicken us.

enter into the Holy of Holies. Through Christ our Lord. Amen. AT THE CENTER OF THE ALTAR P: We pray Thee, O Lord, by the merits

of Thy Saints whose relics are here,

and of all the Saints: that Thou would

deign to pardon me all my sins. Amen.

minds we may be made worthy to

P: Take away from us our iniquities, we

beseech Thee, O Lord; that with pure

(Only at High Mass when incense is used) P: Be blessed by Him in Whose honor you will be burnt.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

Arise, why sleepest Thou, O Lord?

arise, and cast us not off to the end.

forgettest our trouble? our belly hath

cleaved to the earth: arise, O Lord,

Why turnest Thou Thy face away, and

help us and deliver us. (Ps. 43: 2) We

have heard, O God, with our ears: our

fathers have declared to us. Glory be

#### to the Father and to the Son and to the Holy Spirit as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. Arise, why

cast us not off to the end. Why turnest

our trouble? Our belly hath cleaved to

the earth: arise, O Lord, help us and

AT THE CENTER OF THE ALTAR

deliver us.

P: Lord, have mercy.

S: Lord, have mercy.

P: Lord, have mercy.

P: Let us pray.

forever and ever.

S: Amen.

sleepest Thou, O Lord? arise, and

Thou Thy face away, and forgettest

**S:** Christ, have mercy. **P:** Christ, have mercy. S: Christ, have mercy. P: Lord, have mercy. S: Lord, have mercy. P: Lord, have mercy. (Stand at High Mass) **P:** The Lord be with you. S: And with your Spirit. AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

O God, who seest that we put not our

mercifully grant that by the protection

of the Doctor of the Gentiles we may

be defended against all adversities.

Through our Lord Jesus Christ, Thy

Son, Who lives and reigns with Thee

(Sit)

Brethren, You gladly suffer the foolish:

whereas yourselves are wise. For you

bondage, if a man devour you, if a

suffer if a man bring you into

in the unity of the Holy Spirit, God,

trust in any thing that we do:

#### man take from you, if a man be lifted up, if a man strike you on the face. I speak according to dishonor, as if we

had been weak in the past. Wherein if

dare also. They are Hebrews, so am

I. They are Israelites, so am I. They

are the seed of Abraham, so am I.

They are the ministers of Christ (I

in deaths often. Of the Jews five

speak as one less wise), I am more:

in many more labors, in prisons more

frequently, in stripes above measure,

times did I receive forty stripes save

one. Thrice was I beaten with rods,

once I was stoned, thrice I suffered

the depth of the sea: in journeying

often, in perils of waters, in perils of

robbers, in perils from my own nation,

in perils from the Gentiles, in perils in

the city, in perils in the wilderness, in

perils in the sea, in perils from false

brethren: in labor and painfulness, in

much watching, in hunger and thirst,

shipwreck, a night and a day I was in

any man dare (I speak foolishly), I

nakedness; besides those things which are without, my daily instance, the solicitude for all the Churches. Who is weak, and I am not weak? who is scandalized, and I am not on fire? If I must needs glory, I will glory of the things that concern my infirmity. The God and Father of Our Lord

Jesus Christ, who is blessed for ever,

knoweth that I lie not. At Damascus

Aretas, the king, guarded the city of

the Damascenes to apprehend me:

the governor of the nation under

in fastings often, in cold and

and through a window in a basket was I let down by the wall, and so escaped his hands. If I must glory (it is not expedient indeed) but I will come to visions and revelations of the Lord. I know a man in Christ above fourteen years ago, whether in the body I know not, or out of the body, I know not, God knoweth, such a one

caught up to the third heaven. And I

body or out of the body, I know not,

God knoweth: that he was caught up

words which it is not granted to man

but for myself I will glory nothing but

in my infirmities. For though I should

forbear, lest any man should think of

me above that which he seeth in me,

to buffet me. For which thing, thrice I

grace is sufficient for thee: for power

from me. And He said to me: my

is made perfect in infirmity. Gladly

besought the Lord that it might depart

have a mind to glory, I shall not be

foolish: for I will say the truth: but I

to utter. For such a one I will glory:

know such a man, whether in the

unto paradise, and heard secret

or anything he heareth from me. And lest the greatness of the revelations should exalt me, there was given me a sting of my flesh, an angel of Satan,

**S:** Thanks be to God.

therefore will I glory in my infirmities that the power of Christ may dwell in me.

Sciant gentes, quóniam nomen tibi Deus: tu solus Altíssimus super omnem terram, Deus meus, pone illos ut rotam, et sicut stípulam ante fáciem venti. AT THE CENTER OF THE ALTAR (Only at High Mass when incense is used)

GRADUAL Psalms 82: 19, 14

## P: Ab illo benedicáris, in cujus honóre cremáberis.

P: Munda cor meum ac lábia mea, omnípotens Deus, qui lábia Isaíæ Prophétæ cálculo mundásti igníto: ita me tua grata miseratióne dignáre mundáre, ut sanctum Evangélium tuum

digne váleam nuntiáre. Per Christum Dóminum nostrum. Amen. P: Jube, Dómine, benedícere. Dóminus sit in corde meo, et in lábiis meis: ut digne et competénter annúntiem Evangélium suum. Amen. AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR (Stand) P: Dóminus vobíscum.

#### S: Et cum spíritu tuo. P: Sequentia sancti Evangélii secundum Lucam.

S: Glória tibi, Dómine. GOSPEL Luke 8: 4-15

In illo témpore: Cum turba plúrima convenírent, et de civitátibus properárent ad Jesum, dixit per

similitúdinem: Exiit, qui séminat, semináre semen suum: et dum séminat, áliud cécidit secus viam, et conculcátum est, et vólucres cæli comedérunt illud. Et áliud cécidit

supra petram: et natum áruit, quia

cécidit inter spinas, et simul exórtæ

spinæ suffocavérunt illud. Et áliud

non habébat humórem. Et áliud

cécidit in terram bonam: et ortum fecit fructum céntuplum. Hæc dicens, clamábat: Qui habet aures audiéndi, audiat. Interrogábant autem eum discípuli eius, quæ esset hæc parábola. Quibus ipse dixit: Vobis datum est nosse mystérium regni Dei, céteris autem in parábolis: ut vidéntes non videant, et audientes non intélligant. Est autem hæc parábola: Semen est verbum Dei. Qui autem secus viam, hi sunt qui áudiunt: déinde venit diábolus, et tollit verbum de corde eórum, ne credéntes salvi fiant. Nam qui supra petram: qui cum audierint, cum gáudio suscipiunt verbum: et hi radíces non habent: qui ad tempus credunt, et in témpore tentatiónis recédunt. Quod autem in spinas cécidit: hi sunt, qui audiérunt, et a sollicitudínibus et divítiis et voluptátibus vitæ eúntes, suffocántur, et non réferunt fructum. Quod autem in bonam terram: hi sunt, qui in corde bono et óptimo audiéntes verbum rétinent, et fructum áfferunt in patiéntia. S: Laus tibi, Christe. P: Per evangélica dicta deleántur nostra delícta. AT THE CENTER OF THE ALTAR

ætérne Deus, hanc immaculátam hóstiam, quam ego indígnus fámulus tuus óffero tibi, Deo meo vivo et vero, pro innumerabílibus peccátis, et

offensiónibus, et negligéntiis meis, et

pro ómnibus circumstántibus, sed et

(Sit)

Pérfice gressus meos in sémitis tuis,

inclína aurem tuam, et exáudi verba

mea: mirífica misericórdias tuas, qui

salvos facis sperántes in te, Dómine.

P: Súscipe, sancte Pater, omnípotens

**OFFERTORY Psalms 16: 5-7** 

ut non moveántur vestígia mea:

P: Dóminus vobíscum.

S: Et cum spíritu tuo.

P: Orémus.

pro ómnibus fidélibus christiánis vivis atque defúnctis: ut mihi, et illis profíciat ad salútem in vitam ætérnam. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR P: Deus, qui humánæ substántiæ dignitátem mirabíliter condidísti, et mirabílius reformásti: da nobis per hujus aquæ et vini mystérium, ejus divinitátis esse consórtes, qui humanitátis nostræ fíeri dignátus est párticeps, Jesus Christus Fílius tuus

Dóminus noster: Qui tecum vivit et

regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus: per ómnia sæcula sæculórum. Amen. AT THE CENTER OF THE ALTAR P: Offérimus tibi, Dómine, cálicem salutáris tuam deprecántes cleméntiam: ut in conspéctu divínæ majestátis tuæ, pro nostra, et totíus mundi salúte cum odóre suavitátis ascéndat. Amen. In spíritu humilitátis, et in ánimo contríto suscipiámur a te, Dómine, et sic fiat sacrifícium nostrum in conspéctu tuo hódie, ut pláceat tibi, Dómine Deus. Veni, sanctificátor omnípotens ætérne Deus: et bénedic

hoc sacrifícium, tuo sancto nómini

(Only at High Mass

when incense is used)

P: Per intercessiónem beáti Michælis

incénsi, et ómnium electórum suórum,

Archángeli, stantis a dextris altáris

incénsum istud dignétur Dóminus

benedicere, et in odórem suavitátis

P: Incénsum istud a te benedictum,

super nos misericórdia tua.

mánuum meárum sacrifícium

vespertínum. Pone, Dómine,

custódiam ori meo, et óstium

ascéndat ad te, Dómine, et descéndat

P: Dirigátur, Dómine, orátio mea, sicut

declinet cor meum in verba malitiæ, ad

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

incénsum, in conspéctu tuo: elevátio

accipere. Per Christum Dóminum

præparátum.

nostrum. Amen.

excusándas excusatiónes in peccátis. P: Accéndat in nobis Dóminus ignem sui amóris, et flamma ætérnæ caritátis. Amen.

P: Lavábo inter innocéntes manus

meas: et circumdábo altáre tuum,

circumstántiæ lábiis meis: ut non

Dómine: Ut áudiam vocem laudis, et enárrem univérsa mirabília tua. Dómine, diléxi decórem domus tuæ, et locum habitatiónis glóriæ tuæ. Ne perdas cum ímpiis, Deus, ánimam meam, et cum viris sánguinum vitam meam: In quorum mánibus iniquitátes sunt: déxtera eórum repléta est munéribus. Ego autem in innocéntia mea ingréssus sum: rédime me, et miserére mei. Pes meus stetit in dirécto: in ecclésiis benedícam te, Dómine. Glória Patri, et Filio, et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper: et in sécula sæculórum. Amen. AT THE CENTER OF THE ALTAR P: Súscipe, sancta Trínitas, hanc oblatiónem, quam tibi offérimus ob memóriam passiónis, resurrectiónis, et

ascensiónis Jesu Christi Dómini nostri:

et in honórem beátæ Maríæ semper

Vírginis, et beáti Joánnis Baptístæ, et

sanctórum Apostolórum Petri et Pauli,

illis profíciat ad honórem, nobis autem

ad salútem: et illi pro nobis intercédere

dignéntur in cælis, quorum memóriam

ágimus in terris. Per eúndem Christum

Dóminum nostrum. Amen.

et istórum, et ómnium Sanctórum: ut

P: Oráte fratres: ut meum ac vestrum sacrifícium acceptábile fiat apud Deum Patrem omnipoténtem. S: Suscípiat Dóminus sacrifícium de mánibus tuis ad laudem, et glóriam nóminis sui, ad utilitátem quoque

nostram, totiúsque Ecclésiæ suæ

Oblátum tibi, Dómine, sacrifícium,

vivíficet nos semper et múniat. Per

Dóminum nostrum Jesum Christum,

Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat

in unitáte Spíritus Sancti, Deus,

sanctæ.

nostro.

P: Amen.

SECRET (silently)

(aloud, to conclude the Secret Prayer) P: ...per ómnia sæcula sæculórum. (Stand at High Mass) S: Amen. P: Dóminus vobíscum. S: Et cum spíritu tuo. P: Sursum corda.

S: Habémus ad Dóminum.

S: Dignum et justum est.

**COMMON PREFACE** 

P: Grátias agámus Dómino Deo

grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérnæ Deus: per Christum Dóminum nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Ángeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli

concélebrant. Cum quibus et nostras

voces, ut admítti júbeas deprecámur,

cælorúmque Virtútes, ac beáta

Séraphim, sócia exsultatióne

Vere dignum et justum est, æquum et

salutáre, nos tibi semper, et ubíque

súpplici confessióne dicéntes: (Kneel) P: Sanctus 💪, Sanctus 💪, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. †Benedíctus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

**P:** Be blessed by Him in Whose honor you will be burnt.

Let the Gentiles know that God is Thy

Name: Thou alone art the Most High

AT THE CENTER OF THE ALTAR

(Only at High Mass

when incense is used)

over all the earth. O my God, make

them like a wheel, and as stubble

before the wind.

P: Cleanse my heart and my lips, O almighty God, Who cleansed the lips of the Prophet Isaiah with a burning coal. In Thy gracious mercy, deign so to

purify me, that I may worthily proclaim Thy holy Gospel. Through Christ our Lord. Amen. **P:** Pray, Lord, a blessing. The Lord be in my heart and on my lips that I may

worthily and fittingly proclaim His

Gospel. Amen.

#### **P:** The Lord be with you. **S:** And with your spirit. **P:** The continuation of the holy Gospel according to Luke.

AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR

(Stand)

it was trodden down, and the fowls of

receive the word with joy; and these

have no roots: for they believe for a

while, and in time of temptation they

choked with the cares and riches and

fruit. But on the good ground are they

hearing the word, keep it, and bring

P: May our offenses be erased by the

AT THE CENTER OF THE ALTAR

(Sit)

Perfect Thou my goings in Thy paths,

that my footsteps be not moved:

fall away. And that which fell away

among thorns are they who have

pleasures of this life, and yield no

who in a good and perfect heart,

forth fruit in patience.

words of the Gospel.

**P:** The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: Let us pray.

S: Praise to Thee, O Christ.

heard and, going their way, are

**S:** Glory to Thee, O Lord. At that time, when a very great

multitude was gathered together and hastened out of the cities unto Jesus, He spoke by a similitude: The sower went out to sow his seed: and as he sowed, some fell by the wayside, and

the air devoured it. And other some fell upon a rock: and as soon as it was sprung up, it withered away, because it had no moisture. And other some fell among thorns, and the thorns growing up with it choked it. And other some fell upon good ground: and being sprung up yielded fruit a hundredfold. Saying these things, He cried out: He that hath ears to hear, let him hear. And His disciples asked Him what this parable might be. To whom He said: To you it is given to know the mystery of the kingdom of God, but to the rest in parables: that seeing they may not see, and hearing may not understand. Now the parable is this. The seed is the word of God. And they by the wayside are they that hear: then the devil cometh and taketh the word out of their heart, lest believing they should be saved. Now they upon the rock are they who, when they hear,

incline Thine ear, and hear my words: show forth Thy wonderful mercies, Thou who savest them that trust in Thee, O Lord.

**P:** Receive, O Holy Father, almighty

and eternal God, this spotless host,

my innumerable sins, offenses, and

negligences, and for all here present;

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: O God, Who wonderfully formed the

which I, Thine unworthy servant, offer

unto Thee, my living and true God, for

and also for all faithful Christians both living and dead, that it may profit me and them for salvation unto life everlasting. Amen.

dignity of human nature, and more wonderfully restored it, grant us through the mystery of this water and wine, to be made participants of His divinity, Who condescended to

become a partaker of our humanity, Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who with Thee, lives and reigns in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. Amen. AT THE CENTER OF THE ALTAR

whole world. Amen.

our Lord.

received by Thee, O Lord, and let our sacrifice be so made in Thy sight this day that it may please Thee, O Lord God. Come, O sanctifier, almighty and eternal God, and bless this sacrifice

P: We offer Thee, O Lord, the chalice

of salvation, pleading Thy clemency,

that it may ascend in the sight of Thy

for our salvation and for that of the

and a contrite heart may we be

prepared for Thy holy name.

divine majesty, with a sweet fragrance,

In a humble spirit

to make excuses in sins. **P:** May the Lord enkindle in us the fire of His love and the flame of everlasting charity. Amen.

**P:** Receive, O holy Trinity, this oblation which we offer to Thee in remembrance of the Passion, Resurrection, and Ascension of Our Lord Jesus Christ, and in honor of blessed Mary, ever Virgin, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, and of these and of all the Saints; that it may avail unto their honor and our salvation, and may they deign to intercede in heaven for us who honor their memory here on earth. Through the same Christ, our Lord. Amen.

P: Pray brethren, that my sacrifice and

yours may be acceptable to God the

**S:** May the Lord receive the sacrifice

glory of His name, to our benefit, and

from your hands, to the praise and

that of all His holy Church.

**P:** The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: Lift up your hearts.

**S:** It is fitting and just.

Father almighty.

P: Amen.

S: Amen.

God.

Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, **P:** ...forever and ever.

(Stand at High Mass)

**S:** We have lifted them up to the Lord.

P: Let us give thanks to the Lord our

It is truly fitting and just, proper and beneficial, that we should always and everywhere, give thanks unto Thee, holy Lord, Father almighty,

heavens and the hosts of heaven, and the blessed Seraphim, together celebrate in exultation. With whom, we pray Thee, command that our voices of supplication also be admitted in confessing Thee saying:

(Kneel)

**P:** Holy, holy, Lord God of Hosts!

Heaven and earth are filled with Thy

†Blessed is He Who comes in the

name of the Lord. Hosanna in the

glory. Hosanna in the highest!

highest!

when incense is used) **P:** By the intercession of blessed Michael the Archangel, who stands at the right hand of the altar of incense,

and of all His elect, may the Lord deign

to bless this incense, and to receive it

**P:** May this incense, blessed by Thee,

ascend to Thee, O Lord, and may Thy

**P:** Let my prayer be directed, O Lord,

as incense in Thy sight, the lifting up of

my hands as an evening sacrifice. Set

a watch, O Lord, before my mouth:

and a door round about my lips: that

my heart may not incline to evil words:

mercy descend upon us.

as a sweet fragrance, through Christ

(Only at High Mass

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR P: I will wash my hands among the innocent, and I will compass Thine altar, O Lord, that I may hear the voice of praise: and tell of all Thy wondrous deeds. I have loved, O Lord, the beauty of Thy house and the place where Thy glory dwelleth. Destroy not my soul, O God, with the wicked, nor my life with men of blood. In whose hands are iniquities, their right hand is full with gifts. But I have walked in my innocence: redeem me, and have mercy on me. My foot has stood on the right path; in the churches I will bless Thee, O Lord. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy

Spirit. As it was in the beginning, is

end. Amen.

now, and ever shall be, world without

AT THE CENTER OF THE ALTAR

May the Sacrifice offered to Thee, O Lord, ever quicken us and protect us.

everlasting God, through Christ our Lord. Through Whom the Angels praise Thy majesty, the Dominations adore, the Powers tremble: the

THE ROMAN CANON
(silently)  P: Te ígitur, clementíssime Pater, per Jesum Christum Fílium tuum, Dóminum nostrum, súpplices rogámus, ac pétimus uti accépta hábeas, et benedícas, hæc dona, hæc múnera, hæc sancta sacrifícia illibáta, in primis, quæ tibi offérimus pro Ecclésia tua sancta cathólica: quam pacificáre, custodíre, adunáre, et régere dignéris toto orbe terrárum: una cum fámulo tuo Papa nostro N., et Antístite nostro N., et ómnibus orthodóxis, atque cathólicæ et apostólicæ fidei cultóribus.
P: Meménto, Dómine, famulórum, famularúmque tuárum N., et N., et ómnium circumstántium, quorum tibi fides cógnita est, et nota devótio, pro quibus tibi offérimus: vel qui tibi ófferunt hoc sacrifícium laudis, pro se, suísque ómnibus: pro redemptióne animárum suárum, pro spe salútis et incolumitátis suæ: tibíque reddunt vota sua ætérno Deo, vivo et vero.
P: Communicántes, et memóriam venerántes, in primis gloriósæ semper Vírginis Maríæ, Genitrícis Dei et Dómini nostri Jesu Christi: sed et beáti Joseph, ejúsdem Vírginis Sponsi, et beatórum Apostolórum ac Mártyrum tuórum, Petri et Pauli, Andréæ, Jacóbi, Joánnis, Thomæ, Jacóbi, Philíppi, Bartholomæi, Matthæi, Simónis, et Thaddæi: Lini, Cleti, Cleméntis, Xysti, Cornélii, Cypriáni, Lauréntii, Chrysógoni, Joánnis et Pauli, Cosmæ et Damiáni, et ómnium Sanctórum tuórum; quorum méritis precibúsque

t ysti, mæ Jе concédas, ut in ómnibus protectiónis tuæ muniámur auxílio. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen. P: 

Hanc ígitur oblatiónem servitútis nostræ, sed et cunctæ famíliæ tuæ, quæsumus, Dómine, ut placátus accípias: diésque nostros in tua pace dispónas, atque ab ætérna damnatióne nos éripi, et in electórum tuórum júbeas grege numerári. Per Christum

Dóminum nostrum. Amen.

P: Quam oblatiónem tu, Deus, in

ómnibus, quæsumus, benedíctam,

adscríptam, ratam, rationábilem, acceptabilémque fácere dignéris: ut nobis Corpus, et Sanguis fiat dilectíssimi Fílii tui Dómini nostri Jesu Christi. P: Qui prídie quam paterétur, accépit panem in sanctas, ac venerábiles manus suas, et elevátis óculis in cælum ad te Deum Patrem suum omnipoténtem, tibi grátias agens, benedíxit, fregit, dedítque discípulis suis, dicens: Accípite, et manducáte ex hoc omnes, HOC EST ENIM CORPUS MEUM. P: Símili modo postquam cænátum

est, accípiens et hunc præclárum

Cálicem in sanctas ac venerábiles

benedíxit, dedítque discípulis suis,

HIC EST ENIM CALIX SÁNGUINIS

Accípite, et bíbite ex eo omnes,

MEI, NOVI ET AETÉRNI

dicens:

manus suas: item tibi grátias agens,

TESTAMÉNTI: MYSTÉRIUM FÍDEI: QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDÉTUR IN REMISSIÓNEM PECCATÓRUM. Hæc quotiescúmque fecéritis, in mei memóriam faciétis. AAA P: Unde et mémores, Dómine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, ejúsdem Christi Fílii tui Dómini nostri tam beátæ passiónis, nec non et ab ínferis resurrectiónis, sed et in cælos gloriósæ ascensiónis: offérimus præcláræ majestáti tuæ de tuis donis, ac datis, hóstiam puram, hóstiam sanctam, hóstiam immaculátam, Panem sanctum vitæ ætérnæ, et Cálicem salútis perpétuæ.

P: Supra quæ propítio ac seréno vultu

respícere dignéris; et accépta habére,

sacrifícium Patriárchæ nostri Ábrahæ:

et quod tibi óbtulit summus sacérdos

sícuti accépta habére dignátus es

múnera púeri tui justi Abel, et

tuus Melchísedech, sanctum

sacrifícium, immaculátam hóstiam. P: Súpplices te rogámus, omnípotens Deus: jube hæc perférri per manus sancti Ángeli tui in sublíme altáre tuum, in conspéctu divínæ majestátis tuæ: ut quotquot, ex hac altáris participatióne sacrosánctum Fílii tui, Corpus, et Sánguinem sumpsérimus, omni benedictióne cælésti et grátia repleámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen. P: Meménto étiam, Dómine, famulórum, famularúmque tuarum N. et N. qui nos præcessérunt cum signo fídei, et dórmiunt in somno pacis. Ipsis, Dómine, et ómnibus in Christo

quiescéntibus, locum refrigérii, lucis et

pacis, ut indúlgeas, deprecámur. Per

eúndem Christum Dóminum nostrum.

P: Nobis quoque peccatóribus fámulis

tuárum sperántibus, partem áliquam, et

societátem donáre dignéris, cum tuis

sanctis Apóstolis et Martýribus: cum

Joánne, Stéphano, Matthía, Bárnaba,

Ignátio, Alexándro, Marcellíno, Petro,

ómnibus Sanctis tuis: intra quorum nos

consórtium, non æstimátor mériti, sed

véniæ, quæsumus, largítor admítte.

Per Christum Dóminum nostrum.

P: Per quem hæc ómnia, Dómine,

vivíficas, benedícis, et præstas nobis.

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est

Spíritus Sancti, omnis honor, et glória.

(aloud, to conclude the Canon)

tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte

P: Per ómnia sæcula sæculórum.

semper bona creas, sanctíficas,

Felicitáte, Perpétua, Ágatha, Lúcia,

Agnéte, Cæcília, Anastásia, et

tuis, de multitúdine miseratiónum

Amen.

(Stand at High Mass) S: Amen. P: Orémus. Præcéptis salutáribus móniti, et divína institutióne formáti, audémus dícere: Pater noster, qui es in cælis: Sanctificétur nomen tuum: Advéniat regnum tuum: Fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra. Panem nostrum quotidiánum da nobis hódie: Et dimítte nobis débita nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris. Et ne nos indúcas in tentatiónem: S: Sed líbera nos a malo. P: Amen

P: Líbera nos, quæsumus, Dómine, ab

præséntibus, et futúris: et intercedénte

beáta et gloriósa semper Vírgine Dei

Genitríce María, cum beátis Apóstolis

tuis Petro et Paulo, atque Andréa, et

ómnibus Sanctis, da propítius pacem

in diébus nostris: ut ope misericórdiæ

tuæ adjúti, et a peccáto simus semper

Per eúndem Dominum nostrum Jesum

Christum Fílium tuum. Qui tecum vivit

Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

et regnat in unitáte Spíritus Sancti,

líberi et ab omni perturbatione securi.

ómnibus malis, prætéritis,

S: Amen. P: Pax Dómini sit semper vobíscum. S: Et cum spíritu tuo. (Kneel at High Mass) P: Hæc commíxtio, et consecrátio Córporis et Sánguinis Dómini nostri Jesu Christi fiat accipiéntibus nobis in vitam ætérnam. Amen. Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: (strike breast) miserére nobis. Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: (strike breast) miserére nobis. Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: (strike breast) dona nobis pacem. P: Dómine Jesu Christe, qui dixísti

Apóstolis tuis: Pacem relínquo vobis,

pacem meam do vobis: ne respícias

peccáta mea, sed fidem Ecclésiæ tuæ:

eámque secúndum voluntátem tuam pacificáre et coadunáre dignéris: Qui vivis et regnas Deus per ómnia sæcula sæculórum. Amen. P: Dómine Jesu Christe, Fili Dei vivi, qui ex voluntáte Patris, cooperánte Spíritu Sancto, per mortem tuam mundum vivificásti: líbera me per hoc sacrosánctum Corpus et Sánguinem tuum ab ómnibus iniquitátibus meis, et univérsis malis: et fac me tuis semper inhærére mandátis, et a te numquam separári permíttas: Qui cum eódem Deo Patre et Spiritu Sancto vivis et regnas Deus in sécula seculórum. Amen.

**P:** Therefore, most merciful Father, we humbly pray and entreat Thee, through

servant N., our Pope, and N., our

the Catholic and apostolic faith.

Bishop; and all orthodox believers of

THE ROMAN CANON (silently)

Jesus Christ, Thy Son, Our Lord, that Thou would accept and bless these gifts, these offerings, these holy and spotless sacrifices, which, in the first place, we offer Thee for Thy holy Catholic Church: deign to pacify, to guard, to unite, and to govern her throughout the world, together with Thy

P: Be mindful, O Lord, of Thy servants and handmaids N. and N., and of all here present, whose faith and devotion are known unto Thee, for whom we offer, or who offer to Thee, this sacrifice of praise for themselves, and

for all their own, for the redemption of their souls, for their hope of salvation and safety; and who pay their vows to Thee, the everlasting, living, and true God. **P:** Having communion with, and

venerating first of all the memory of the glorious and ever Virgin Mary, Mother of our God and Lord Jesus Christ; and also of blessed Joseph, Spouse of the same Virgin, and of Thy blessed Apostles and Martyrs, Peter and Paul, Andrew, James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and

Simon and Thaddeus; of Linus, Cletus, Paul, Cosmas and Damian, and all Thy Saints, by whose merits and prayers, grant that in all things we may be defended by the help of Thy protection. Through the same Christ, our Lord. Amen. P: We therefore beseech Thee, O Lord, to graciously accept this oblation

of our service, as also of Thy entire family; dispose our days in Thy peace, save us from eternal damnation, and command that we be numbered in the flock of Thine elect. Through Christ our Lord. Amen. **P:** Which oblation, do Thou, O God, deign in all respects to make blessed, approved, ratified, reasonable and

acceptable, so that it may become for us the Body and Blood of Thy most beloved Son, our Lord, Jesus Christ. **P:** Who, the day before He suffered, took bread into His holy and venerable hands, and with His eyes raised to heaven, unto Thee, God, His almighty Father, giving thanks to Thee, He

disciples saying: Take, all of you, and eat of this: FOR THIS IS MY BODY. P: In like manner, after He had supped, taking also this excellent chalice into His holy and venerable hands, and giving thanks to Thee, He blessed it, and gave it to His disciples, saying: Take, all of you, and drink of this: FOR THIS IS THE CHALICE OF MY **BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL** 

TESTAMENT: THE MYSTERY OF

OUT FOR YOU AND FOR MANY

you do them in memory of Me.

UNTO THE REMISSION OF SINS.

As often as you shall do these things,

FAITH: WHICH SHALL BE POURED

blessed it, broke it, and gave it to His

**P:** Wherefore, Lord, we, Thy servants, but also Thy holy people, mindful of the same Christ, Thy Son, our Lord, of His blessed passion, and of His resurrection from the grave, and of His glorious ascension into heaven, offer unto Thy most excellent majesty of Thine own gifts, bestowed upon us, a pure victim, a holy victim, an unspotted victim, the holy Bread of eternal life and the Chalice of everlasting salvation. P: Deign to regard them with a gracious and serene countenance, and to accept them, as Thou didst deign to accept the gifts of Thy just

servant Abel, and the sacrifice of

Abraham our Patriarch, and that which

Thy chief priest Melchisedech offered

to Thee, a holy sacrifice, an unspotted victim. P: Humbly we pray Thee, almighty God, command these offerings to be borne by the hands of Thy holy Angel to Thine altar on high, in the sight of Thy divine majesty, so that as many of us as shall, by partaking from this altar, consume the most holy Body and Blood of Thy Son, may be filled with every heavenly grace and blessing. Through the same Christ our Lord. Amen. **P:** Be mindful also, O Lord, of Thy

servants and handmaids N. and N.

who have gone before us with the sign

of faith and rest in the sleep of peace.

To these, O Lord, and to all who rest in

Christ, we plead that you grant a place

of comfort, light, and peace. Through

**P:** To us sinners also, Thy servants,

mercies, deign to grant some part and

fellowship with Thy holy Apostles and

Martyrs, with John, Stephen, Matthias,

Marcellinus, Peter, Felicitas, Perpetua,

Anastasia, and with all Thy Saints, into

whose company, we beseech Thee,

the same Christ our Lord. Amen.

trusting in the multitude of Thy

Barnabas, Ignatius, Alexander,

Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia,

not as appraiser of merit but as

Through Christ our Lord.

bestower of pardon, to admit us.

P: Through Whom, O Lord, Thou always create, sanctify, quicken, bless and bestow upon us all good things. Through Him and with Him and in Him is to Thee, God the Father almighty, in the unity of the Holy Spirit, all honor and glory, (aloud, to conclude the Canon) P: Forever and ever. (Stand at High Mass) S: Amen. **P:** Let us pray: Admonished by Thy saving precepts, and following Thy divine institution, we dare to say:

Our Father, Who art in heaven,

hallowed be Thy name; Thy kingdom

in heaven. Give us this day our daily

bread. And forgive us our trespasses

as we forgive those who trespass

P: Deliver us, we beseech Thee, O

Mother of God, together with Thy

Lord, from all evils, past, present, and

to come; and by the intercession of the

blessed and glorious ever-Virgin Mary,

blessed Apostles, Peter and Paul, and

Andrew, and all the Saints, mercifully

against us. And lead us not into

S: But deliver us from evil.

come; Thy will be done on earth as it is

grant peace in our days, that sustained by the help of Thy mercy, we may be always free from sin and secure from all disturbance. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives and reigns with Thee, in the unity of the Holy Spirit, God, forever and

temptation.

P: Amen.

**P:** The peace of the Lord be always with you. **S:** And with your spirit. (Kneel at High Mass) P: May this mingling and consecration of the Body and Blood of our Lord

ever.

S: Amen.

Jesus Christ be to us who receive it effectual unto eternal life. Amen. Lamb of God, Who takes away the sins

mercy on us.

mercy on us.

of the world, (strike breast) grant us peace. P: O Lord Jesus Christ, Who said to

Thine Apostles: Peace I leave you, My peace I give you; regard not my sins, but the faith of Thy Church, and deign to grant her peace and to unify her according to Thy will: Who lives and reigns God, forever and ever. Amen.

P: Lord Jesus Christ, Son of the living

with the cooperation of the Holy Spirit,

God, Who, by the will of the Father,

hast by Thy death given life to the

world; deliver me by this Thy most

sacred Body and Blood, from all my

of the world, (strike breast) have

of the world, (strike breast) have

Lamb of God, Who takes away the sins

Lamb of God, Who takes away the sins

sins and from all evils. Make me always cleave to Thy commandments, and never permit me to be separated from Thee, Who with the same God the Father and the Holy Spirit, lives and reigns, God, forever and ever. Amen.

me, a safeguard both of mind and mentis et córporis, et ad medélam percipiéndam: Qui vivis et regnas cum body, and a certain remedy. Who with God the Father, in the unity of the Holy Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. Spirit, lives and reigns God, forever and ever. Amen. Amen. P: Panem cæléstem accípiam, et **P:** I will take the Bread of heaven, and nomen Dómini invocábo. will call upon the name of the Lord. Dómine, non sum dignus 🚨, ut intres Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea. word and my soul shall be healed. Dómine, non sum dignus 🚨, ut intres Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea. word and my soul shall be healed. Lord, I am not worthy that Thou should Dómine, non sum dignus 🚨, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic enter under my roof; but only say the verbo, et sanábitur ánima mea. word and my soul shall be healed. P: Corpus Dómini nostri Jesu Christi **P:** May the Body of our Lord Jesus custódiat ánimam meam in vitam Christ preserve my soul unto life everlasting. Amen. ætérnam. Amen. P: Quid retríbuam Dómino pro **P:** What return shall I render unto the ómnibus quæ retríbuit mihi? Cálicem Lord for all He has given me? I will take the Chalice of salvation, and I will salutáris accípiam, et nomen Dómini invocábo. Laudans invocábo call upon the name of the Lord. Dóminum, et ab inimícis meis salvus Praising I will call upon the Lord, and I shall be saved from my enemies. ero. P: May the Blood of our Lord Jesus P: Sanguis Dómini nostri Jesu Christi Christ preserve my soul to life custódiat ánimam meam in vitam everlasting. Amen. ætérnam. Amen. P: Behold the Lamb of God, behold P: Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi. Him who takes away the sins of the world. S: Dómine, non sum (strike breast) S: Lord, I am (strike breast) not dignus, ut intres sub tectum meum: worthy that Thou should enter under sed tantum dic verbo, et sanábitur my roof; but only say the word and my soul shall be healed. ánima mea. S: Dómine, non sum (strike breast) S: Lord, I am (strike breast) not dignus, ut intres sub tectum meum: worthy that Thou should enter under sed tantum dic verbo, et sanábitur my roof; but only say the word and my soul shall be healed. ánima mea. S: Dómine, non sum (strike breast) S: Lord, I am (strike breast) not dignus, ut intres sub tectum meum: worthy that Thou should enter under sed tantum dic verbo, et sanábitur my roof; but only say the word and my soul shall be healed. ánima mea. AT THE COMMUNION RAIL AT THE COMMUNION RAIL P: Corpus Dómini nostri Jesu Christi **P:** May the Body of our Lord Jesus custódiat ánimam tuam in vitam Christ preserve your soul unto everlasting life. Amen. ætérnam. Amen. AT THE CENTER OF THE ALTAR AT THE CENTER OF THE ALTAR P: Quod ore súmpsimus, Dómine, pura P: Grant, O Lord, that what we have mente capiámus: et de múnere taken with our mouth, we may receive with a pure mind; and from a temporal temporáli fiat nobis remédium sempitérnum. gift may it become to us an eternal remedy. P: Corpus tuum, Dómine, quod P: May Thy Body, O Lord, which I have consumed, and Thy Blood which I sumpsi, et Sanguis, quem potávi, adhéreat viscéribus meis: et præsta; have drunk, cling to my vitals; and grant that no wicked stain may remain ut in me non remáneat scélerum mácula, quem pura et sancta in me, whom these pure and holy mysteries have refreshed. Who lives refecérunt sacraménta: Qui vivis et regnas in sécula seculórum, Amen. and reigns, forever and ever. Amen. AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR **COMMUNION Psalms 42: 4** Introíbo ad altáre Dei, ad Deum qui I will go in to the altar of God, to God who giveth joy to my youth. lætíficat juventútem meam. AT THE CENTER OF THE ALTAR AT THE CENTER OF THE ALTAR (Stand at High Mass) (Stand at High Mass) P: Dóminus vobíscum. P: The Lord be with you. S: Et cum spíritu tuo. S: And with your spirit. AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR P: Orémus. P: Let us pray. **POSTCOMMUNION** Supplices te rogámus, omnípotens We humbly beseech Thee, almighty Deus: ut quos tuis réficis sacraméntis, God, to grant that they whom Thou tibi étiam plácitis móribus dignánter dost refresh with Thy Sacraments, deservíre concédas. Per Dóminum may worthily serve Thee by lives well pleasing to Thee. Through our Lord nostrum Jesum Christum, Fílium Jesus Christ, Thy Son, Who lives and tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per reigns with Thee in the unity of the ómnia sæcula sæculórum. Holy Spirit, God, forever and ever. S: Amen. S: Amen. AT THE CENTER OF THE ALTAR AT THE CENTER OF THE ALTAR P: Dóminus vobíscum. **P:** The Lord be with you. S: Et cum spíritu tuo. S: And with your spirit. P: Ite, Missa est. P: Go, the Mass is ended. S: Deo grátias. S: Thanks be to God. (Kneel at High Mass) (Kneel at High Mass) P: Pláceat tibi, sancta Trínitas, P: May the performance of my homage obséquium servitútis meæ: et præsta; be pleasing to Thee, O holy Trinity: and ut sacrifícium, quod óculis tuæ grant that the sacrifice which I, though majestátis indígnus óbtuli, tibi sit unworthy, have offered up in the sight acceptábile, mihíque et ómnibus pro of Thy majesty, may be acceptable quibus illud óbtuli, sit, te miseránte, unto Thee, and may, through Thy propitiábile. Per Christum Dóminum mercy, be a propitiation for myself and all those for whom I have offered it. nostrum. Amen. Through Christ our Lord. Amen. P: Benedicat vos omnipotens Deus, **P:** May almighty God bless you, †the †Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus. Father, Son, and Holy Spirit. S: Amen. S: Amen. AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR (Stand) (Stand) P: Dóminus vobíscum. **P:** The Lord be with you. S: Et cum spíritu tuo. S: And with your spirit. P: Inítium sancti Evangélii secúndum **P:** The beginning of the holy Gospel according to John. Joánnem. S: Glória tibi, Dómine. **S:** Glory be to Thee, O Lord. P: In the beginning was the Word, and P: In princípio erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum. the Word was with God, and the Word Hoc erat in princípio apud Deum. was God. The same was in the beginning with God. All things were Omnia per ipsum facta sunt: et sine ipso factum est nihil, quod factum est: made by Him: and without Him was made nothing that was made. In Him in ipso vita erat, et vita erat lux hóminum: et lux in ténebris lucet, et was life, and the life was the light of men. And the light shineth in darkness, ténebræ eam non comprehendérunt. Fuit homo missus a Deo, cui nomen and the darkness did not comprehend erat Joánnes. Hic venit in testimónium, it. There was a man sent from God, ut testimónium perhibéret de lúmine, ut whose name was John. This man omnes créderent per illum. Non erat came for a witness, to give testimony ille lux, sed ut testimónium perhibéret of the light, that all men might believe de lúmine. Erat lux vera, quæ illúminat through him. He was not that light, but omnem hóminem veniéntem in hunc was to give testimony of the light. That mundum. In mundo erat, et mundus was the true light, which enlighteneth every man that cometh into this world. per ipsum factus est, et mundus eum non cognóvit. In própria venit, et sui He was in the world, and the world was made by Him, and the world knew Him eum non recepérunt. Quotquot autem recepérunt eum, dedit eis potestátem not. He came unto His own, and His filios Dei fíeri, his qui credunt in nómine own received Him not. But as many as ejus: qui non ex sanguínibus, neque ex received Him, He gave them power to be made the sons of God, to them that voluntáte carnis, neque ex voluntáte viri, sed ex Deo nati sunt. believe in His name. Who are born, (Genuflect) ET VERBUM CARO not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. FACTUM EST et habitávit in nobis: et vídimus glóriam (Genuflect) AND THE WORD WAS ejus, glóriam quasi Unigéniti a Patre, MADE FLESH, plenum grátiæ et veritátis. and dwelt among us, (and we saw His glory, the glory as it were of the only begotten of the Father,) full of grace and truth. S: Deo grátias. S: Thanks be to God. **Leonine Prayers** (optional after Low Mass)

P: Percéptio Córporis tui, Dómine Jesu

judícium et condemnatiónem: sed pro

tua pietáte prosit mihi ad tutaméntum

Christe, quod ego indígnus súmere

præsúmo, non mihi provéniat in

P: Let not the partaking of Thy Body, O

Lord Jesus Christ, which I, unworthy,

through Thy kindness, may it benefit

presume to receive, turn to my

judgment and condemnation; but